

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/10

10 June 2002

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السابع والثلاثون  
مونتريال، 17-19 تموز/ يوليو 2002

التأخيرات في تنفيذ المشروعات

نظرة عامة

1. هذه الوثيقة هي متابعة للمقررات التي اتخذت في الاجتماعات السابقة للجنة التنفيذية فيما يتعلق بالمشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ .
2. وتتاح التقارير من الوكالات المنفذة والثانية عن هذه المشروعات إلى أعضاء اللجنة التنفيذية عند طلبها .
3. يتناول القسم الأول المشروعات التي طلب بشأنها تقارير . فقد طلبت وكالات منفذة إلغاء مشروعات إضافية . ويتناول القسم الثاني من هذه الوثيقة المشروعات التي تُطلب إلغاؤها ويعرض القسم الثالث مناقشات حول إلغاء مشروعات حيث صرقت مبالغ وتحقق الإزالة التدريجية .

**القسم الأول: المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ**

4. استكملت الوكالات المنفذة والثانية حالة المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ وشملت تقييمات تحدد ما إذا كانت المشروعات قد حققت تقدماً منذ آخر تقاريرها أم لا . ويتاح تصنيف المشروعات طبقاً لحالتها عند طلبها .
- كوضعت الوكالات المنفذة والثانية فئات لأسباب التأخيرات في التنفيذ طبقاً لسبع فئات (من ألف إلى زاي). وأضيفت فئة إضافية لأسباب التأخير نتيجة لشروط مسبقة وضعتها اللجنة التنفيذية . وإذا توفر أكثر من سبب، تُعين الفئة ألف لسبب التأخير ، لتشير ، أينما كان ممكناً، أولاً، إذا كانت التأخيرات بسبب الوكالة، ثم الشركة وما إلى ذلك. وترد نتائج هذا التحليل في الجدول 1 .

الجدول 1  
فئات التأخير في التنفيذ حسب الوكالة

رقم الفئة	الفئة	فرنسا	مصرف الإنشاء والتعمير	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	المجموع
ألف	الوكالات المنفذة أو التنفيذية		16	1			17
باء	الشركة	1	21	14		13	49
جيم	الأسباب التقنية		2	5		4	11
دال	الحكومة	1	2				3
هاء	خارجية		1			2	3
واو	مقررات اللجنة التنفيذية						
زاي	لا ينطبق			7	6		13
غير متاح	غير متاح				5		5
المجموع		2	42	27	11	19	101

التقدم المحرز في حل أسباب التأخيرات

6. أشارت الوكالات إلى وجود درجات متفاوتة في التقدم. فقد تم الانتهاء من 19 مشروعاً كانت واردة على أن بها تأخيرات في الاجتماع السادس والثلاثين. وكان هناك دليل واضح على تحقق بعض التقدم من علامة إلى أخرى أو أن التأخير في التنفيذ قد تم إزالته من 16 مشروعاً إضافياً. ويجوز اعتبار أن هذه المشروعات عادت إلى مسارها وقد تزال في المستقبل من الإبلاغ عنها بأنها مشروعات ذات تأخيرات في التنفيذ.

مشروعات بها بعض التقدم

7. تم تصنيف 54 مشروعاً على أنها حققت بعض التقدم. وسيتواصل رصد هذه المشروعات. وصنفت الوكالات مشروعاتها من هذه المشروعات على أنها حققت تقدماً. إلا أنها صنفت، مع ذلك، على أنها حققت بعض التقدم عملاً بالمقرر 4/32.

المشروعات التي لم تلتزم بمواعيدها النهائية

لهم تلتزم أي من المشروعات التالية في الجدول 2 بمواعيدها النهائية التي وضعتها لهم اللجنة التنفيذية ولهذا تخضع للإلغاء في هذا الاجتماع وينبغي ملاحظة أن معظم المبالغ التي تمت الموافقة عليها قد تم صرفها لثلاثة مشروعات من ستة. وقد ترغب اللجنة التنفيذية النظر قفيري من البنك الدولي قبل اتخاذ إجراء بشأن هذه المشروعات.

الجدول 2المشروعات التي لم تلتزم بمواعيدها النهائية

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع	التقييم	المبلغ الصافي الموافق عليه	المبالغ المنصرفة
				(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)
CPR/REF/22/INV/208	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	التحول عن CFC-12 في النوع المفتوح المتوسط لأجهزة الضغط المبردة في Wuhan New World Refrigeration Industrial Co. Ltd.	لم تلبى العلامة ويتوقع تحقيق العلامة في حزيران/ يونيو. مطلوب تقرير في الاجتماع	1,459,871	1,435,000
CPR/REF/22/INV/214	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	التحول عن CFC-12 في النوع المفتوح المتوسط لأجهزة الضغط المبردة في Chongqing Bingyang Refrigerating Machine Co.	لم تلبى العلامة ويتوقع تحقيق العلامة في حزيران/ يونيو. مطلوب تقرير في الاجتماع	1,805,370	1,512,477

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع	التقييم	المبلغ الصافي الموافق عليه	المبالغ المنصرفة
				(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)
COL/FOA/26/INV/30	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	القضاء على CFC في صناعة رغاوى البوليوريثان الصلبة من خلال استخدام تكنولوجيا HCFC-141b في Indufrio	لم تلبى العلامة ويتوقع توقيع اتفاق المنحة الفرعية في حزيران/ يونيو. مطلوب تقرير في الاجتماع	75,548	0
ARG/REF/19/INV/44	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	القضاء على CFC في مصانع المبردات Frimetal, Rosario في المنزلية	لم تلبى العلامة نظرا لعدم قدرة المصرف على الصرف من حسابه نتيجة الحالة في البلاد. وقد انتهى المشروع تقريبا.	1,855,000	1,658,436
CPR/FOA/26/INV/267	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	تحول صناعة المبردات من CFC-11 إلى معامل إرغاء رغاوى البنتان في إنتاج ألواح العزل PU في Foshan Refrigeration Equipment General Factory	لم تلبى العلامة. وافقت الحكومة على خطة تنفيذ جديدة بعد الإخطار بتغييرات في الإدارة ولكن هناك حاجة لمقر جديد قد يؤدي إلى مزيد من التأخير	743,500	1,293
ARG/SOL/28/INV/91	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	التحول من MCF المستخدم كمبرد إلى التنظيف القائم على الماء في Argelite La Rioja, SA; CIMCAM, SA; Grimoldi, SA; Heliolino SAIC; Integral Metalurgica, SA; Orbis Mertig SAIC; Trosh, SA Unisol, SA and Buffalo, S.A.	لم تلبى العلامة. وتطلب الحكومة عدم إلغاء المشروعين الفرعيين Orbis و Buffalo نظرا لأن اتفاقات المنحة الفرعية قد تم توقيعها مع هذه الشركات.	272,157	23,750

مشروعات دون تقدم

9. هناك مشروعان دون تقدم كما يرد في الجدول 3 :

## الجدول 3

## مشروعات دون تحقيق تقدم

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع	المبالغ الصافية الموافق عليها	المبالغ المنصرفة
			(بالدولار الأمريكي)	(بالدولار الأمريكي)
CHI/MUS/26/INV/37	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	برنامج تنفيذ بروتوكول مونتريال (المرحلة الثانية، الشريحة الثانية)	2,800,000	1,437,995
GLO/SEV/23/TAS/153	برنامج الأمم المتحدة للبيئة	ترجمة وطبع ثلاثة مبادئ توجيهية ونماذج تدريب بالعربية والصينية والفرنسية والأسبانية	360,000	260,000

إن برنامج المزداد في شيلي هو في شريحته النهائية وقد صنف البنك الدولي المشروع على أنه دون تقدم نظراً لعدم التقدم بعروض إضافية وهناك جولة إضافية لتقديم العروض مزعم عقدها في تموز / يوليو 2002. وقد يطلب تقرير من البنك الدولي عن تحقيق جولة تقديم العروض هذه.

11. وفيما يتعلق بمشروع "ترجمة وطبع ثلاثة مبادئ توجيهية ونماذج تدريب بالعربية والصينية والفرنسية والأسبانية" (GLO/SEV/23/TAS/153) عام منذ 1997 وقع برنامج الأمم المتحدة للبيئة الانتهاء من ترجمة أدلة مشروعات خطط إدارة سوانل التبريد إلى لغات الأمم المتحدة. ويتوقع البرنامج مرة ثانية أن ينتهي المشروع هذا العام. وعقد بالمقرر 4/32 أعادت الأمانة تصنيف هذا المشروع على أنه لم يتحقق تقدم فيه. ويظل مبلغ 200 000 دولار أمريكي من الميزانية البالغة 300 000 دولار أمريكي غير مصروف لهذا المشروع الذي تمت الموافقة عليه في تشرين الثاني نوفمبر 1997 وافق برنامج الأمم المتحدة للبيئة على أن ترجمة هذه الأدلة استغرق وقتاً أطول مما كان متوقعا ويتوقع الانتهاء من الترجمات الأربعة الباقية بحلول الاجتماع الثامن والثلاثين في نهاية عام 2002. ويشير البرنامج إلى أن جميع الأموال قد تم الالتزام بها.

Tanzania Domestic Appliance Manufacturers Ltd. في CFCs الإزالة التدريجية لـ (URT/REF/18/INV/06)

12. تلقت الأمانة خطة عمل من Tanzania Domestic Appliance Manufacturers كما تطلب المقرر وينبغي أن تؤكد منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية الموعد النهائي بحلول 1 تموز / يوليو للانتهاء من الإنشاءات المدنية والأعمال الهندسية الميكانيكية/الكهربائية الكبيرة في الاجتماع السابع والثلاثين.

مشروعات ذات علامات ومواعيد نهائية جديدة مقترحة

13. في اجتماعها الخامس والثلاثين، طلبت اللجنة التنفيذية من الوكالات المنفذة وضع موعد نهائي لعلامة المشروع التالي لتحقيقه في عملية التقدم بالمشروع، وذلك بالتشاور الكامل مع الحكومة المعنية (المقرر 13/35 (د)).

4. يحتاج مشروعان وردا على أن بهما تأخير إلى علامتين جديدتين وموعدى انتهاء جديدين وإبلاغ الاجتماع الثامن والثلاثين عنهما كما يبين ذلك الجدول 4. وينبغي ملاحظة أن معظم مبالغ مشروع الأبروسول في الهند قد تم صرفها.

## الجدول 4

## مشروعات ذات علامات ومواعيد نهائية جديدة مقترحة

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع	العلامات والمواعيد النهائية	المبالغ الصافية الموافق عليها (بالدولار الأمريكي)	المبالغ المنصرفة (بالدولار الأمريكي)
CPR/FOA/20/INV/179	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	التحول إلى تكنولوجيا خالية من CFC في صناعة رغاوى ألواح البوليوريثان المرنة في Chengdu Plastics No. 7	الموعد النهائي هو حزيران/ يوليو 2002 للإلتزامات	301,000	2,633
IND/ARS/22/INV/137	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	Attarwala and Co. Pvt. Ltd. Aerosol conversion, Bombay	الموعد النهائي هو حزيران/ يوليو للحصول على موافقة رئيس مر أقبي المتفجرات	134,250	114,243

القسم الثاني: المشروعات المقترح إمكانية إلغائها في الاجتماع السابع والثلاثين

15. طلبت وكالات منفذة إلغاء وثوعات إضافية من خلال اتفاق متبادل كما يرد في الجدول 5. وينبغي ملاحظة أن العديد من المشروعات قد تم صرف مبالغ كثيرة فيها مقابل المشروعات المقترح إلغائها.

## الجدول 5

## مشروعات مقترح إلغاؤها باتفاق متبادل

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع	المبالغ الصافية الموافق عليها (بالدولار الأمريكي)	المبالغ المنصرفة (بالدولار الأمريكي)	التعليق
ALG/ARS/20/INV/18	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	الإزالة التدريجية لـ CFCs في Laboratoire Bendi in Algeria	56,790	53,700	توافق الحكومة على إلغاء المشروع وتستعيد المعدات وتضمن أن المعدات المشتراة لمشروع Bendi ستستخدم في المستقبل في تحول مصنع أيروسول في الجزائر
ALG/FOA/22/INV/21	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	الإزالة التدريجية لـ CFC-11 في مصنع رغاوى Ets Leulmi Essaid البوليورثين المرنة في	61,880	6,498	
ARG/REF/22/INV/58	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	الإزالة التدريجية لـ CFCs في صناعة المبردات المنزلية في Radio Victoria Catamarca, S.A.	145,352	145,352	تمت الموافقة على مبلغ 896 599 دولار أمريكي في الأصل وأعيد مبلغ 454 544 دولار أمريكي
ARG/REF/23/INV/69	البنك الدولي للإنشاء والتعمير	القضاء على CFCs في صناعة المبردات المنزلية Lobato San Luis S.A.	190,023	0	تمت الموافقة على مبلغ 683 410 دولار أمريكي في الأصل وأعيد مبلغ 220 660 دولار أمريكي
BHE/ARS/30/PRP/03	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	إعداد مشروع في قطاع الأيروسول في البوسنة والهرسك	15,000	0	
BRA/REF/34/INV/219	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	مشروع مظلي لخمس شركات للتحول من CFC-11 إلى HCFC-141b ومن CFC-12 إلى HFC-134a في EZ Industria, Hydraumatic, Unifrio Menoncin, ومن CFC-12 إلى HFC-134a في Croydon في البرازيل	469,452	500	هذا إلغاء جزئي للعنصر الهيدولي للمشروع وتسوية ميزانية المشروع من مبلغ 452 469 دولار أمريكي إلى 652 429 دولار أمريكي زاندا تكاليف المساندة
IRA/REF/31/INV/70	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد التجارية ورغاوى البوليورثين الصلبة في Baharanfarr Co. في إيران	208,700	16,063	أخطرت الحكومة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بأن أصحاب الشركة قد تغيروا وتوقفت عن استخدام المواد المستفدة للأوزون
KEN/FUM/30/PRP/21	منظمة الأمم المتحدة للتنمية	إعداد مشروع للإزالة التدريجية لـ بروميد الميثيل في كينيا	30,000	0	

الرمز	الوكالة	عنوان المشروع	المبالغ الصافية الموافق عليها (بالدولار الأمريكي)	المبالغ المنصرفة (بالدولار الأمريكي)	التعليق
	الصناعية	في كينيا			
MOZ/REF/18/INV/04	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	الإزالة التدريجية لـ CFCs في INDATEC/Industria de aplicacoes technico-domesticas Ltd.	581,515	334,113	
ROM/REF/19/INV/08	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	تحول معدات التبريد التجاري للقضاء التدريجي على CFC-11 و HCFC-502 و CFC-12 في Technofrig S.A.	297,768	42,024	
TUR/FOA/23/INV/31	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	الإزالة التدريجية لـ CFC-11 في Go-Ya Sungar Ltd. Sti.	533,400	219,771	

16 قد تتوصل بعض الوكالات إلى اتفاقات أخرى لإلغاء المشروعات يتعين إبلاغها إلى الاجتماع السابع والثلاثين.

### القسم الثالث: إلغاء المشروعات حيث تم صرف مبالغ وتحقق الإزالة التدريجية

17 كما عرض أعلاه، إن العديد من المشروعات التي ينظر في إلغائها تقترب من الانتهاء وصرفت معظم وفي اللجان التي لم تصرف فيها مبالغ، ألغت الأمانة والوكالات المنفذة الإزالة التدريجية المرتبطة بهذه المشروعات. وتم هذا بسبب أن معظم المشروعات الملغاة يمكن إعادة تقديمها بعد سنتين من إلغائها عملاً بالمقرر 29/8 ومع ذلك، في الحالات التي قدمت فيها معدات، انتهى استخدام المواد المستنفدة للأوزون، وتم صرف معظم المبالغ، ينبغي تسجيل ما تم إزالته في المشروعات الملغاة.

### التوصيات

قد ترغب اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية في النظر في توصية اللجنة التنفيذية:

1. بأن تلاحظ التقارير الواردة في (UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/10) بشأن المشروعات التي مرت بتأخيرات في التنفيذ من فرنسا والوكالات المنفذة الأربع.



2. بأن تلاحظ أن الأمانة والوكالات المنفذة سوف تتخذ إجراءات طبقاً لتقييم الأمانة للحالة، أي، تحقق تقدم أو تحقق بعض التقدم أو لم تحقق أي تقدم وإبلاغ وإخطار الحكومات حسب الاقتضاء.

3. بأن طلب تقارير عن المشروعات الواردة في الجدول 2 من الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/10) التي لم تلتزم بالمواعيد النهائية وتحدد ما إذا كان هناك سبب لاتخاذ مزيد من الإجراءات.

بتحديده ما إذا كان هناك سبب يستوجب اتخاذ إجراء بالنسبة للمشروعات المصنفة على أنها لم تحقق أي تقدم الواردة في الجدول 3 في الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/10).

5. باستلام تقرير عن Tanzania Domestic Appliance Manufacturers Ltd. وملاحظة الإجراء المتخذ. (URT/REF/18/INV/06)

6. بتحديد مواعيد نهائية لتحقيق علامات كما يلي:

(أ) التحول إلى تكنولوجيا خالية من CFC في صناعة ألواح رغوي البوليوريثان المرنة في Chengdu Plastic No. 7 في الصين (CPR/FOA/INV/179) (البنك الدولي) – الموعد النهائي هو تموز/ يوليو 2002 للحد الإنتماني.

(ب) Attarwala and Co. Pvt Ltd. Aerosol conversion, Bombay (IND/ARS/22/INV/137) في الهند (البنك الدولي) – الموعد النهائي هو تموز/ يوليو 2002 للحصول على موافقة رئيس مراقبي المتفجرات.

7. بإلغاء مشروعات أو عناصر مشروعات كما يلي:

(أ) الإزالة التدريجية لـ CFCs في Laboratoire Bendi في الجزائر (ALG/ARS/20/INV/18) – مع ملاحظة أن الحكومة توافق على استعادة المعدات وضمان أن المعدات التي تم شراؤها لمشروع Bendi هي للاستخدام في القبول في المستقبل في مصنع الأيروسول في الجزائر والإزالة التدريجية لـ 9.2 طن من معاملة استنفاد الأوزون وصرف مبلغ 53 700 دولار أمريكي من مبلغ 56 790 دولار أمريكي تمت الموافقة عليه قبل إلغاء المشروع.

- (ب) الإزالة التدريجية لـ CFC-11 في Ets Leulmi Essaid في مصنع رغاوى البوليوريتان المرنة (ALG/FOA/22/INV/21) في الجزائر منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية).
- (ج) الإزالة التدريجية لـ CFCs في صناعة المبردات المنزلية في مصنع Radio Victoria Catamarca SA (ARG/REF/22/INV/58) في الأرجنتين (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) ملاحظة أن الموافقة الأصلية كانت لمبلغ 599 896 دولار أمريكي وتم صرف 145 352 دولار أمريكي.
- (د) القضاء على CFCs في مصنع إنتاج المبردات المنزلية في Lobato San Luis SA (ARG/REF/23/INV/69) في الأرجنتين (البنك الدولي).
- (هـ) إعداد مشروع في قطاع الأيروسول في البوسنة والهرسك (BHE/ARS/30/PRP/03) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية).
- (و) إلغاء جزئي للعنصر الهيدروكربوني للمشروع المظلي لخمس شركات تتحول من CFC-11 إلى HCFC-141b ومن CFC-12 إلى HFC-134a في EZ Industria, Hydraumatic, Menoncin, Unifrio في البرازيل (BRA/REF/34/INV/219) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) - مع ملاحظة تسوية ميزانية المشروع من مبلغ 469 452 دولار أمريكي إلى 429 652 دولار أمريكي زاندا تكاليف المساندة.
- (ز) التحول من CFC-11 إلى تكنولوجيا HCFC-141b ومن CFC-12 إلى تكنولوجيا HFC-134a في صناعة معدات التبريد التجارية ورغاوى بوليوريتان الصلبة في Baharanfarr CO في إيران (IRA/REF/31/INV/70) (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي) - مع ملاحظة أن الحكومة أبلغت البرنامج أن أصحاب الشركة قد تغيروا وتوقفت عن استخدام المواد المستنفدة للأوزون ممثلة الإزالة التدريجية لـ 19 طن من معامل استنفاد الأوزون.
- (ح) إعداد مشروع للقضاء التدريجي في قطاع بروميد الميثيل في كينيا (KEN/FUM/30/PRP/21) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية).

(ط) الإزالة التدريجية لـ CFCs في -INDATEC/Industria de aplicacoes tecnico-  
 Lomesticas Ltd. (MOZ/REF/18/INV/04) في موزمبيق منظمة الأمم المتحدة للتنمية  
 الصناعية) مع ملاحظة أن مبلغ 334 113 دولار أمريكي من 581 515 دولار أمريكي  
 الموافق عليه للمشروع قد تم صرفه قبل الإلغاء.

(ى) تحويل معدات التبريد التجاري للإزالة التدريجية لـ CFC-12 و HCFC-502  
 و CFC-11 في Technofrig SA في رومانيا (ROM/REF/19/INV/08) (منظمة  
 الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) – مع ملاحظة أنه تم الإزالة التدريجية لـ 6.9 طن من  
 معامل استنفاد الأوزون وتم صرف مبلغ 42 024 دولار أمريكي من مبلغ 297 768 دولار  
 أمريكي قبل الإلغاء.

(ك) الإزالة التدريجية لـ CFC-11 في Go-Ya Ltd. Sti (TUR/FOA/23/INV/31)  
 في تركيا (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) – مع ملاحظة أن مبلغ 219 771 دولار  
 أمريكي من 533 400 دولار أمريكي الموافق عليه للمشروع قد تم صرفه قبل الإلغاء.

8. بأن تلاحظ أن عملية الإزالة التدريجية ينبغي أن تسجل للمشروعات الملغاة حيث تم تسليم المعدات وصرفت  
 معظم مبالغ المشروعات.

----